

# 澎湖縣美食學會會員大會

## 劉陳議長應邀到場致賀詞



**澎**湖縣美食學會九十三年十二月四日下午在馬公市公所三樓大禮堂舉辦會員大會，由理事長林麗月主持，議長劉陳昭玲、市長王乾發及國民黨澎湖縣黨部主委吳朝昱均赴會場致意。

林理事長表示，過去一年美食學會推動廚師證照的輔導工作，讓有意投入餐飲業的鄉親，均能夠順利地取得了廚師證照，她感到相當的高興，並在顧問

陳明宗的協助之下，印製了「菊島美食—澎湖風味餐」專輯，專輯中總計收錄了一百道澎湖風味美食，可供全縣鄉親來採用、學習，讓本縣的原味餐得以闖進中華美食之林。

大會結束後，劉陳議長等與全體會員一起享用了由林麗月理事長親自指導的美食大餐，大家一面暢飲著香味十足的冰咖啡外，也一面品嚐著原味的澎湖古早味佳餚。



# 惠民啓智中心師生到本會報佳音

## 劉議長高興接待 贈送糖果及紅包

天主教惠民啓智中心  
主任吳思道神父及六十

位師生，由光明里里長黃淑媛陪同，九十三年十二月二十四日聖誕節前夕上午到本會報佳音，劉陳昭玲議長十分高興的接待，以飲料招待並話家常，分別贈送小朋友們糖果二袋及紅包一個，由吳思道神父代表接受，師生們均感謝劉陳議長對該中心之關愛。



# 澎湖國際青年商會辦「寒冬送暖」活動

## 劉陳議長贊助經費

為表達對本縣孤苦無依獨居老人的關懷，舉辦「寒冬送暖」活動，澎湖國際青年商會會長吳仁祥特率該會公關主委郁國麟及理監事陳順志等一行，一月十一日蒞會拜會議長劉陳昭玲，劉陳議長當場應允提供個人建設經費新台幣二萬元，贊助這項有意義的活動。

吳會長表示，「寒冬送暖」活動將於一月二十九日中午在阿東

餐廳（原真北平飯店）舉辦，邀請縣內五百位孤苦無依的獨居老人，由縣警局各派出所提供接送各管區的獨居老人至餐廳用午餐，以卡拉OK歡娛老人，並致贈禦寒大衣一件及春聯一對。

雙方談及活動計畫時，劉陳議長主動地表示願贊助新台幣二萬元供活動經費之用，青商會幹部等人對於劉陳議長的善行均表示敬佩及感動。





# 馬公婦女會會員代表大會暨新春聯誼 致贈劉陳昭玲議長一朵金質玫瑰

**馬**公市婦女會二月一日上午十時，假澎湖縣議會五樓大會議室召開九十四年會員代表大會暨新春聯誼，由黃春燕理事長主持，議長劉陳昭玲前往會場致意，除了公開表明對該會的支持外，並接受該會致贈了一朵金質玫瑰的禮物，讓劉陳議長高興的合不攏嘴來，頻頻向全體會員表示謝意，劉陳議長說：這是今年新春，她所獲得最值得紀念的禮物，她會很珍惜大家的友誼；由於，劉陳議長每隔十年都會傳出「懷孕」的喜訊，今年剛滿第十年，馬公市婦女會全體會員代表希望劉陳議長能夠再為劉家產下一名「壯丁」，為劉家帶來喜訊，劉陳議長表示：希望能獲得大家的金口，讓它能在五十歲的今年，再

度成為一位「待產媽媽」，贏得了全場婦女鄉親的祝福及期盼。

在會中，亦討論到九十四年模範母親的推薦事宜，將擇由各小組長及會員代表來推薦，並將由理、監事就推薦人員的優良事蹟進行審核，希望能推出最具代表性的模範母親來接受縣府的表揚。

為了向會員代表祝福新春，黃春燕理事長在該會顧問陳永和的協助下，邀請到本縣的書法名家親手製作了應景的春聯，在會員代表大會上分送給每一位會員，並致贈了精緻的甜點，每一位會員代表拿到這一份新春禮物，大家都喜上眉梢，十分的窩心。



# 慶祝農民節、議長應邀觀禮

致贈經費辦活動、願持續支持各項農業、家政研習

**澎**湖縣九十四年農民節慶祝大會，二月四日在馬公市的治平路龍星海鮮餐廳盛大舉行，大會由澎湖縣農會理事長陳志勇主持，陳理事長指出，一年來全縣農民在陳一正總幹事主持的農會會務，在營運上不但創造了歷年來最高盈餘的優異成績，並在去年獲得農業發展基金都市型貸款的全國第一名佳績，表示肯定，本會議長劉陳昭玲應邀觀禮，不但致贈五萬元給澎湖縣農會辦理農民節慶祝活動，她更表示農業是立國



的根本，是安身立命的根源，昔日農民以勞力辛勤耕耘而獲，然春耕、秋收，冬藏的時代已因社會型態變化而不復存在，處此科技激烈競爭的時空，為求溫飽，農村必須以智慧結合科技，群策群力，投入農業生產，因此願意持續資助縣農會推動農事推廣及家政班研習活動，讓全縣農民能夠在寬裕的經費資助下，研發另類才藝，使全縣農村能更多元化、精緻化，有效提升農村生活品質，縮短城鄉差距。

春耕，夏耘，秋收，冬藏  
——以農立國

# 春寒料峭 寒流凜冽 共力綠化菊島

植小樹讓青山常在 許一個心願 願美夢成真



**在** 每年的3月12日，這個幾乎被人遺忘的日子，卻包含著不小的意義，它就是植樹節。

為慶祝3月12日植樹節，澎湖縣政府於當日假即將啓用的文光國小舉行植樹節慶祝大會暨親子植樹活動，由副縣長主持，邀請劉陳議長及各單位參與共同植樹。

因受大陸冷氣團籠罩，寒風凜冽加

上天空不時飄下小雨，氣溫冰冷，澎湖人無畏風與雨齊聚文光國小一同植下千株苗木。

在大會中劉陳議長頒發94年度青青草園認養維護工作優良團體及個人，並指出，縣府為美化澎湖，推動青青草園美化環境是值得大家肯定，看到這麼多團體及個人站出來共同維護，顯然大家都很有珍惜，希望大家不斷共同推廣綠美化，落實澎湖各鄉市綠美化教育，也希望藉由民衆參與，達到全民綠化目標，為自然生態共同盡力，讓民衆享有休閒綠地，以調劑緊張生活，希望藉由植樹節的慶祝活動，能讓全縣縣民一起加入植樹行列，一同愛護樹木，落實綠美化工作，愛護這塊土地。





## 藏不是那麼遙遠與神秘

### 西瀛風情與西藏文化的交流

**澎**湖縣縣婦聯會與敦煌藝術學會為配合三月份的孝親感恩活動，舉辦一項神秘的宗教活動，3月13日假文光國小展開，本會劉陳議長應邀擔任貴賓，全程參與，並與西藏文物一輪迴鐘，合影留念，見證西藏文物的博大精深。

整個活動過程嚴肅中帶有溫馨，除引進西藏文化與西藏風情，讓本縣民衆親身參與並感受神秘西藏宗教世界，還邀請西藏喇嘛表演難得一見的「金剛舞」，由得道的高僧，或是堪布級的大師擔任表演舞者。金剛舞是一套祈福舞蹈的總稱，首次在澎湖演出，其意義象徵為民衆消災解厄，更期許藉由宗教力量，讓未來一年更平和順心。

法會活動是由久美多堪杰布主持，當聲音高亢的法音響起時，久美多堪杰布由十位得道高僧引伴，進入會場，並主持曬大佛的儀式，敦煌藝術學會的學員打扮成藏族人，依著藏族的宗教儀式，前往大堂禮佛，在充滿法螺、瑣吶

的樂聲中，受久美多堪杰布的哈達加持，場面莊嚴隆重。

除此之外，會場也展出彌足珍貴的藏傳文物，讓民衆感受到藏傳佛教的獨特魅力，親眼目睹難得一見的各式法器及極具神秘色彩的西藏密宗文化。此一結合藝術和宗教的活動，不僅欣賞舞者的動態肢體之美，似乎也走了一趟西藏宗教文化之旅。



# 澎湖縣國立中山大學校友學術文化 促進會召開第二次會員大會

**澎**湖縣國立中山大學校友學術文化促進會，於94年3月13日下午四時三十分假澎湖縣公務人力訓練中心，舉行第二次會員大會，由理事長劉陳昭玲主持，致詞中感謝會員於百忙中抽空與會，使該會得以順暢運作，同時，威謝所有會員支持及幹部的付出給予肯定。

本次會議，除由總幹事莊山雄報告

九十三年度辦理各項活動及事項外，並順利通過九十四年工作計畫及預算報告、九十三年度決算報告、會務人員聘任工作費每月三仟元案、九十四年端午節組隊參加「澎湖縣端午節龍舟競賽」及審議通過洪永澎等十一名學長姊入會申請案等。隨後，並假來福餐廳進行餐敘，聯繫校友感情，增進情誼，氣氛溫馨熱烈。



## ■ 澎湖地方法院檢察署 ■

### 施檢察長良波榮調南投縣 劉陳議長寄予祝福

**施**檢察長良波榮調南投縣服務，於3月14日上午10時30分，由書記官長陪同前來本會向劉陳議長昭玲辭行，施檢察長與劉陳議長相談甚歡，在一番寒暄後，劉陳議長贈予紀念品，祝賀施檢察長於南投縣服務一切平安、順利。





# 中正國民小學

## 學生民主生活教育參訪本會

中正國民小學中、高年級學生於民國94年3月4日及7日分兩梯次，來觀摩本會第十五屆第十八次臨時會的開會情況，在開會前學生也與劉陳議長昭玲大方合照，留下學生天真活潑的一面。

此次校外觀摩，是為了對法治與生活這門課程，在民主社會中，與人相處所需的理性溝通、相互尊重與適當妥協等基本民主素養之重要性，法律需隨時修正，才能適應因社會快速變遷，而引發的各種問題，也使學生們了解政府的施政須以民意為依歸，認識生活中的自由，但也了解自由也需要有限制。





# 用專業、前瞻、智慧 引領澎湖的未來

劉丁乾

澎湖是個古老的縣份，歷史的光環照耀它閃閃爍爍，歲月的痕跡刻烙著進步的軌跡，生於斯，長於斯，對澎湖土地有一份特殊的感情，濃得化不開，希望它走得更穩健，朝向更開闊的大道邁進，民衆生活的有尊嚴、具備人文素養、優裕健康的生活場域。

## 方向主導一切，迎納創新動能

二〇〇〇年八月獲頒「台灣新文學貢獻獎」的作家鄭清文說：「我認為人生是一場歷程，因為人會衰老，無法避免死亡，解決的方法就是今天比昨天強，明天比今天強，只有超越自己的強者才能克服困境，意志昂揚的往前邁進」「我們無法改變上述的事實，那就在任何的競爭板塊裡去試著西方的這段話：「We can't direct the wind, but we can adjust the sails.（我們無法改變風向，但我們可

以調整航向。）讓不連續的內容成為競爭的強項，就像每一部優質的電影，都是一種不連續的創新，它給了人類最深的思考方向。」這段話印證於縣政推展，有其深層意義，儘管每一時空、不同階段，主政者用各種思路、角度，來完成民衆交付的重責，但最重要就是要有清晰的施政輪廓，帶領澎湖向上提升，營造澎湖永續發展，不二法門即為善用天然資源、建構離島特色、深化人文藝術氛圍，方是長遠大計。

## 人才遴選延聘，引領思想風潮

電影《明天過後》詮釋了冰河時期，冰河的形成涵蓋了冰風暴與冰山，它帶出來的冰河思考，在目前朝野互信薄弱，景氣低迷，直接影響地方施政宏圖，值得探討。

輸家與贏家之間，不在頭腦聰明與財富，而是在於你的信心有多少，信心

涵蓋三個要素：一、萬事俱備，二、經驗豐富，三、永不放棄。縣府團隊的堅

實與否，直接影響到執行力的強大與薄弱，尤其觀念思維的更迭，非有紮實學問以為後盾，否則容易閉門造車、虛耗資源。目前縣市政府借重學界望重教席，執掌部門，已成時勢所在，非學術是萬靈丹，但能以其深厚學養為守舊的公務體系注入一股活力，實為縣政加分的捷徑妙方，禮敬賢良，自古即有佳話，

甚多縣市羅致學者開疆闢土，讓地方能見度大大提升，都是值得借鏡，尤其島縣侷促一隅，外來衝擊少，更值得倡議，使基層同仁視野更開闊、態度更務實。

因為菁英 (elite) 廣受青睞，是以勇於創新、大格局，並具備正直、幹練、團隊合作三項特質而且躬身入局，留下典範，網羅學界值得鼓舞。

專業普受尊重，含議方趨完善

當我們買香蕉回家，就會產生果

蠅，香蕉吃完，果蠅也死亡不見。麻省理工學院 (MIT) 管理學教授查爾斯·范恩 (Charles H. Fine) 將「果蠅理論」應用在產學研究上，提升了「脈動速度」，以果蠅產業表示產品世代交替快速之可怕，更說明了時間快速流轉，知能往往無法迎合實務運作需求，所以縣市籌組各項專業審議委員會，非常必

要，前述所提地方特色之營造和此息息相關，比如，宜蘭縣在這方面做得相當細緻，在全縣境內的橋樑工程乃至校舍改建、公共藝術，都由景觀、建築、設計、美學、藝術、環保……等專業人士組成之委員會把關，根據他們的學術背景，提供最好的建言，重要是要和環境相融，和地方特色扣合，每一棟有它的意涵、每一座有它的獨特，造訪該地，印象深烙，風格一建立，遠近皆知，自然好評連連。所以建設固然廣為民衆喜



愛，但是網羅專業人士共同參與，將眼光放諸久遠，使建設經得起考驗，留名史冊，才是重要。

### 注重細節過程，建立優質信譽

工程品質粗劣及形成過程草率，是台灣地區常見情事，要建構一個井然有序，賞心悅目的地區景觀，施工品質的掌控絕對不可少，九二一地震之後嚴重暴露台灣公共工程已

無法迎合多

震土

施工細節，往往較受輕忽，不是虎頭蛇尾，就是漠不關心，而工程能否普受肯定就繫於此，姑不論重大工程，我們信步走於街上，人行道緣石有否完整、路面平整、路燈美觀、路樹劃一、招牌整齊……等，都是注目重點，乃至於休閒座椅的排放、機車的停置，都是檢視的項目，每一個細項都做得完美，整體都會景觀有了顯著改善，建立口碑，自然遠悅近來。

宜蘭東山

河園區



冠軍海浪

質鬆

軟的地理

現況，引起全國各

界高度重視，提升工程安全係數甚囂塵上，嚴格而言，目前堪稱施作嚴謹的公有建築物，各地郵局辦公營業處所當屬其一，從地震頻傳，未聞有郵局廳舍發生脫落或傾圮的情事，可見一斑。其實，就是施工非常考究，從設計、發包、監工、驗收，每一個環節，錙銖必較，水泥、沙、砂石比例始終如一，完工建物自然堅固耐用，這是良好的傳統，成了工程的標竿，用不用心，說明了一切。

相當

遼闊，親

水公園的設計，已

成全省著名景點，區內各項工程，細至一塊小磁磚的黏貼都按部就班，在河堤邊隨意審視，發覺連拼湊的圖案都是十分考究，平整井然，享譽四方的國際童玩節即在此進行，舒適硬體設施，搭配創意活動，難怪遊客蜂湧而至，其來有自。

再以鄰國日本為例，日本為世界第二大經濟體，國民思維素以細膩著稱，維修制度更是舉世無匹，有次到東京銀座旁，親身目睹該市完善的紅綠燈檢修



制度，有一維修小組由二人組成，每日巡迴東京各路口檢視紅綠燈現況，不待燈泡損壞，依據使用時限，即予更新，作成完整紀錄，並藉由升降機對燈具內外擦拭，所以千萬人的大都會，未曾聽聞紅綠燈故障，而且燈具纖塵不染、光亮如新，反觀國內紅綠燈故障頻傳，到處標示有請民衆看到燈號故障，能主動打電話到某處告知以便維修等語，機制良窳，照然若揭，文明程度自然有別，這是值得省思的。

### 藝術造夢偉大，智慧開創未來

很多叢爾地方運用巧思創造了賣點，成為旅遊的天堂，例如英國威爾斯的人與馬的馬拉松比賽、英格蘭威奇思的碗豆射擊比賽，以及芬蘭松卡亞維的背老婆趣賽，成了年度盛事，不僅當地民衆熱情參與，也是觀光客指定參加的熱項。一個地方能夠譽揚遐邇，必須有一項足與和地名劃上等號的深具地方特色活動，這項活動涵容藝術最佳，在形成共識之前，居民的參與不可少，產官學各界傾注智慧，使活動設計具強烈地方色彩，和現有著名已辦盛會相區隔，具市場獨占性，每年持續辦理，逐次擴大辦理規模，必能打響名號，成為全國矚目的嘉年華會。

要妥適切入，產業文化是個思考點，如舉世聞名的啤酒節、蕃茄盛會，把地區鼓噪地生氣蓬勃，因此善用地方資源，結合在地人力，往往產生驚異的乘數效果，屏東鮪魚季、豐原燈節、彰

化花卉展，都已名聲顯揚，努力深耕，循序漸進，沒有不成功的。

### 做夢工廠的喜鵲

歷史是連貫動態的，它像河流般的有源頭方向，順水行舟才能無往不利，雞年之始，是勤奮學習，思考沉澱的最佳時刻，耐力與充實是成功的唯一定律。

湘軍大將胡林翼（一九一二—一九六一），在四十九歲生命中，留下珍貴智慧言語，呈現才氣之高、識事之透，令閱者無不動容。他曾言「國之需才，猶魚之需水，鳥之需林，人之需氣，草木之需土，得之則生，失之則死。」又言「辦事在用人，用人在破格，破格則須循名核實。」

三星集團李建熙名言：「除了妻兒一切換新，變化是邁向一流基礎，試著從不同角度看事情，從想法開始改變，而且『從我開始改變』。」

是的，時代巨輪向前滾動，物換星移，慎選人才，掌握契機，思想新穎，向前跨越，是澎湖必走的道路。本縣近年來突飛猛進，在賴縣長有力領航及議會匡導和各界齊心協力打拼之下，已綻放瑰麗的遠景，瞻望未來，好要更好，打造一個更理想宜人的島嶼縣份，是澎湖鄉親久繫的夢想，讓我們誓做喜鵲，儘早來圓夢。（作者現任澎湖縣政府人事主任）



# 老電廠的生命故事

延續老電廠的生命、給澎湖多一處人文素養的藝術村、  
提昇機關形象、盡社會責任

具有獨特的風格與絕無僅有的特色，應該是每一個發展觀光的地區都急欲塑造的氣質與指標。澎湖在縣長賴峰偉經營七年的期間，除了基礎建設的強化外，更主導指揮全面動員拼綠化，進行公園綠地規劃與建設，因此，青青草原的經營成效成果斐然，已深獲其他縣市政府亟欲改善生活環境仿效的目標。因此，澎湖的整體景觀與城市風貌已逐漸獲得民衆的舒適感；然而，生活品質中我們仍需要增加改善的是具有提升人文素養的歷史遺跡文化再造；而延續老電廠的生命，給澎湖多一處人文素養的藝術村，提升澎湖的旅遊能量，正是延續青青草原策略外，仍然必須努力的另一

項人文之經營素養傳承延續的再造工作之一。

老電廠正在敘述著歷經五十多年的風霜歲月，它曾經點亮每一人家的光明，照亮每一遊子回家的路，就是因為它的執著，雖然帶給了我們環境些許的影響，為我們的默默付出，才帶來社會經濟生活層面令人激賞的進步，雖然老電廠已功成身退，但需要再集合衆人的智慧，讓它能在彩妝改造後，延續它的生命，再激放它的能量，再昇華另一層面的文化藝術。

歷史的建築，應賦予其傳承的延續，閒置空間的再造，是改善城市文化風貌，積極的手段，美麗的大船一菊島之星，漁人碼頭，逐漸成形的青青草





原，座落周圍的老電廠，逐漸被淡忘的記憶，如果可以再替它妝點色彩，如果可以改裝成老電廠的博物館，或是將老電廠內部原有設施改設再造具有澎湖特色的藝術村，如果可以將老電廠周圍的點再連成線擴展成面，再去喚醒它的生命故事，開發成最有浪漫的休閒之地，它將點亮成為馬公最有浪漫的街頭，那台電的名號絕不會祇是電力發電的獨家事業機關，在賴縣長亟力提昇澎湖的觀光能量與形象中，據為澎湖最大的政府事業機關，更不能、亦無法置外於這個衝破洪流的社會責任，除了應積極將曾是澎湖人詬病的「地標」大煙囪妝點改造色彩之外，再規劃一個具傳承澎湖特色的藝術村，回饋對澎湖提升觀光能量的價值，也許將再激花出許許多多的深藏創意，烙印更長遠的美麗故事。

澎湖有獨特的風格與絕無僅有的特色應該是每一個發展觀光的地區都急欲塑造的氣質與指標，以澎湖來說，除了

陽光、海水和純白沙灘之外，風的動能值得推銷的是賦予他浪漫的情事；延伸老電廠的生命故事，再創造另一浪漫的白色風車價值。如果那是一個有著美麗浪漫的情人故事，在草原上風車的底下，有著點點情人烙下的足跡與海誓山盟，那會是多麼讓人嚮往的一個夢想；除了是綠色能源的大門，也會是一個再創新興的遊憩據點；有一天，這個白色風車的夢會成為情人島的美名，且兼具了發電與遊憩的雙重功能。

老電廠的生命、白色風車動能的夢，除了延續景觀的點再開發之外，是否亦能將白色風車開發成獨特的模型，賦予它一個故事、一個生命價值，增加它的附加價值，那是一個回憶，一個讓人再勾起想再造訪的動力，如果你有幸親臨了這個浪漫的角落，是否會願意再次造訪，再激發每一次美麗的浪漫情事。老電廠的生命延續，正等待著在創造澎湖另一個觀光能量的昇華。（文堂）



# 龜蛇戀情

## 澎湖內垵海域傳說

很早很早以前，澎湖內灣海域，各盤據著一隻修練多年的龜精跟蛇精，日久生情以後，每天子夜時分便偷偷幽會。每當龜精和蛇精繾綣時，總因體型龐大而阻斷了航道。

有一回，一批海盜從吼門水道入寇，準備趁夜擄掠，可是夜航到海灣附近，老是找不到去路，天一亮時卻又暢行無阻。前後折騰了好幾天，經過四處探聽，才知道其中原委。於是當天晚上再度受阻時，就毫不客氣的發炮攻擊，龜、蛇正放情貪歡時，疏於防範，同時受傷流血而死。

後來龜精的屍體漂流到竹灣村的南岸，形成一座小丘，蛇精則擱淺在海中，變成了大倉島，他們受傷時所流的鮮血，被海浪衝到二崁村的後灣一帶，把沿岸的土石都染成了紅色。（摘自澎湖相關故事呂局長東賢述）





後編  
後語  
後編  
後語

*Thank you!*

本會會訊發行至今已邁入第六個年頭，過去的五年順利的發行二十期，期間渥蒙分送各單位之長官及旅外鄉親不吝指正，使本會會訊製作編印在大家鞭策及指導下更加精進，對大家之期許發行委員會當更加兢兢業業，使會訊更臻完善。

會訊係將本會議員之問政及審議縣府各項提案之情形忠實記載的呈現在鄉親面前，善盡民意代表之職責，以不辜負鄉親之付託，祈使大家一本愛護本會訊之初衷，將需改進或不足之處告知發行委員會，發行委員會當戮力改進，

以達成大家所期待之目標，敬致謝忱。



# 菊 議 園 地

（天人菊在風島中搖曳 民主的果實在議會中茁壯）

**走**進西嶼燈塔塔區內，可以看見有三尊古砲屹立在區內的草坪上，若不經過說明，很難瞭解它們的作用何在，甚至會以為它們是軍事防禦用的火炮。

其實，這三尊兩大一小的古砲稱為「霧炮」，係二百多年前建於清朝中葉，當時西嶼燈塔還是原來的石造時期，其功能作用是於黑夜或海上起霧時，鳴砲以示警提醒過往的船隻小心航行；而三尊霧炮中，以德國製的七五公釐後膛山砲口徑最小，其餘二尊則皆為英國製的前膛鑄鐵大砲。

如今，雖然它們已不需再肩負示警的任務，功成身退，但仍被完善整理得保存在燈塔塔區內，供遊人憑弔。

